



## Генеральная Ассамблея

Distr.  
GENERAL

A/39/589  
17 October 1984  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH/  
SPANISH

Тридцать девятая сессия  
Пункт 26 повестки дня

### ВОПРОС О ФОЛКЛЕНДСКИХ (МАЛЬВИНСКИХ) ОСТРОВАХ

#### Доклад Генерального секретаря

1. Настоящий доклад представляется в осуществление резолюции 38/12 Генеральной Ассамблеи от 16 ноября 1983 года.
2. В этой резолюции ко мне была обращена просьба продолжить возобновленную миссию добрых услуг, осуществление которой было мне поручено в резолюции 37/9 Генеральной Ассамблеи, для оказания правительствам Аргентины и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии помощи в возобновлении переговоров с целью скорейшего изыскания мирного решения спора о суверенитете в вопросе о Фолклендских (Мальвинских) островах и представить Ассамблее на ее тридцать девятой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в ходе осуществления данной резолюции.
3. После принятия резолюции 38/12 я сообщил ее содержание правительствам Аргентины и Соединенного Королевства и заявил о своей готовности оказать любую помощь, которая может потребоваться для поиска путей мирного решения вопроса о Фолклендских (Мальвинских) островах.
4. В ходе 11 месяцев, прошедших после принятия резолюции, я провел широкий обмен мнениями с обоими заинтересованными правительствами, включая встречи с президентом Аргентины и премьер-министром Соединенного Королевства, а также с министрами иностранных дел обоих государств и их постоянными представителями при Организации Объединенных Наций.
5. Позиция правительства Соединенного Королевства, сообщенная мне в ходе этих обменов мнениями, заключается в том, что хотя, по его мнению, было бы желательно улучшить двусторонние отношения с Аргентиной и установить с этой целью диалог, оно не готово вступить в переговоры по вопросу о суверенитете над островами, к чему призывает резолюция 38/12 Генеральной Ассамблеи.

6. Правительство Аргентины вновь заявило о своем стремлении возобновить переговоры с Соединенным Королевством, используя добрые услуги Генерального секретаря, в соответствии с резолюцией 38/12 Генеральной Ассамблеи. Оно указало также на свою готовность начать диалог с правительством Соединенного Королевства с целью нормализации отношений при условии, что такой диалог будет включать рассмотрение вопроса о создании механизма для переговоров, касающихся спора о суверенитете, спора, который, как оно подчеркивало, является основным вопросом и который Аргентина намерена решать лишь мирными средствами.

7. В период с января по июль между Аргентиной и Соединенным Королевством состоялся ряд конфиденциальных обменов мнениями по дипломатическим каналам при посредничестве Бразилии и Швейцарии, держав-покровительниц, которые представляют интересы Аргентины и Соединенного Королевства, соответственно, в Лондоне и Буэнос-Айресе. Эти обмены мнениями, о которых меня постоянно информировали обе стороны, а также правительство Швейцарии, привели в конечном итоге к проведению 18 и 19 июля 1984 года в Берне встречи высоких официальных представителей Аргентины и Соединенного Королевства под председательством начальника Федерального департамента иностранных дел Швейцарии в присутствии представителей правительства Бразилии. Совместное коммюнике, опубликованное Бразилией и Швейцарией после окончания переговоров, содержится в документе A/39/364. Генеральной Ассамблее были сообщены соответствующие мнения правительств Аргентины и Соединенного Королевства относительно итогов переговоров (A/39/359 и A/39/373). Министр иностранных дел Аргентины в ходе визита, который он нанес мне в Нью-Йорке, и государственный министр иностранных дел и по делам Содружества Соединенного Королевства в своем личном послании, а также в ходе недавней встречи изложили мне свою оценку переговоров в Берне.

8. Хотя переговоры в Берне не достигли желаемой цели, я считаю положительным то, что две страны вступили в свой первый прямой контакт после окончания конфликта 1982 года. Меня также воодушевляют неоднократные заявления обеих сторон о желании изыскать возможность возобновления диалога, а также открытое подтверждение ими обязательства не применять силу в связи с данным спором.

9. Я сожалею, что пока еще резолюцию 38/12 осуществить не удалось. Но я по-прежнему считаю, что диалог и меры укрепления доверия могут помочь обеим странам восстановить нормальное положение в Южной Атлантике. Такие меры могут, по моему мнению, существенно содействовать рассмотрению вопроса, лежащего в основе их нынешних разногласий, с целью достижения прочного решения проблемы. Как я уже имел возможность заявить в своем прошлогоднем докладе по этому вопросу (A/38/532), я по-прежнему готов оказывать помощь обеим сторонам в осуществлении этого процесса.

-----